

территории своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, а также с целями и принципами Устава;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие этой территории;

8. *призывает* управляющую державу принять все возможные меры для укрепления и диверсификации экономики Гуама и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этой территории;

9. *призывает далее* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принимать меры по устранению препятствий, которые ограничивают рост в различных экономических областях;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие право народа Гуама владеть и распоряжаться своими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением, и отмечает решение управляющей державы о передаче правительству Гуама всех прав на минеральные ресурсы подводных участков у берегов территории;

11. *просит* управляющую державу принять все необходимые меры для охраны имущественных прав народа этой территории;

12. *призывает* управляющую державу предпринять необходимые меры для того, чтобы жителям Гуама была возвращена во владение неиспользуемая земля, находящаяся в настоящее время в распоряжении федеральных властей и военных;

13. *призывает* управляющую державу развивать и пропагандировать язык и культуру народа чаморро;

14. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая, возможно, направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

*57-е пленарное заседание,
11 ноября 1980 года*

35/23. Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа,

принимая во внимание заявление управляющей державы в отношении событий в Американском Самоа¹⁹,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые предыдущими выездными миссиями в самоуправляющиеся территории, и вновь выражая свою убежденность в том, что направление таких миссий необходимо для получения надлежащей информации из первоисточников об условиях, существующих в этих территориях, и о мнениях, пожеланиях и чаяниях народов этих территорий в отношении их будущего статуса,

учитывая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Американского Самоа, и подчеркивая необходимость диверсификации экономики этой территории в качестве первоочередной задачи с целью ослабления ее зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа²⁰;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление Декларации, которая в полной мере применима к территории;

4. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки в качестве управляющей державы принять все необходимые меры с учетом свободно выраженных народом Американского Самоа пожеланий в целях ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

5. *приветствует* переданное правительством Соединенных Штатов Специальному комитету

¹⁸ Там же, тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 13-е заседание, пункты 57 — 63.

²⁰ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), глава XVI.

¹⁸ Там же, главы III и XVI.

приглашение направить в 1981 году на Американское Самоа выездную миссию;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие этой территории;

7. *призывает* управляющую державу принимать все возможные меры для укрепления и диверсификации экономики Американского Самоа и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этой территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу по-прежнему содействовать развитию тесных отношений и сотрудничества между народом территории и соседними островными общинами;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве со свободно избранными представителями Американского Самоа обеспечить неотъемлемое право народа этой территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право этого народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением, и в этой связи принимает к сведению решение управляющей державы о передаче правительству Американского Самоа всех прав на минеральные ресурсы подводных участков у берегов территории;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии, включая направление выездной миссии в Американское Самоа в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*57-е пленарное заседание,
11 ноября 1980 года*

35/24. Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов,

отмечая активное сотрудничество со стороны управляющей державы, проявляющееся как в ее

участии в работе Специального комитета, так и в ее готовности принимать выездные миссии в малые территории, находящиеся под ее управлением,

заслушав заявление управляющей державы²²,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Виргинским островам Соединенных Штатов²³;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территории, географического положения, численности населения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении этой территории;

4. *просит* правительство Соединенных Штатов Америки в качестве управляющей державы и впредь в консультации со свободно избранными властями и представителями народа Виргинских островов Соединенных Штатов, принимать все необходимые меры, с тем чтобы народ территории мог полностью осуществить свое право на самоопределение и независимость согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

5. *отмечает* недавние политические и конституционные события в территории, в частности, одобрение 31 июля 1980 года четвертым конституционным собранием Виргинских островов Соединенных Штатов проекта конституции этой территории;

6. *просит* управляющую державу принять такие меры, которые обеспечили бы сохранение самобытности и культурного наследия народа Виргинских островов Соединенных Штатов;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации со свободно избранными органами власти и представителями народа Виргинских островов Соединенных Штатов обеспечить неотъемлемое право народа этой территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением, и в этой связи отмечает решение управляющей державы о передаче правительству Виргинских островов Соединенных Штатов всех прав на минеральные ресурсы подводных участков у берегов территории;

²² Там же, тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 13-е заседание, пункты 57—63.

²³ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), глава XXIII.

²¹ Там же, главы III, IV и XXIII.